



RCG 4132

# La Otra Cara de París



Mauricio Electorat: "En París uso toda conciencia de ser latinoamericano; casi siempre, frente a la adversidad".

● El martes se lanzó la novela «El Paraíso tres veces al día» (Planeta), de Mauricio Electorat.

“Es una novela negra, sin duda”. Así introduce Mauricio Electorat su *Paraíso tres veces al día*, una incursión en el género que es casi un pretexto para mostrar la peripécia cotidiana del inmigrante en París; como quien dice, el lado oscuro de la Ciudad Luz.

Electorat (35) emigró de Chile en 1981: siete años en Barcelona —en cuya Universidad obtuvo una Licenciatura en Filología Hispánica— y, sobre todo, otros siete en la capital francesa, le dieron la experiencia de primera mano para su relato. Con dos títulos de poesía publicados —«Un bucy sobre mi lengua», Jozeville Lepont, 1987, edición bilingüe español-francés y «Mientras Lorando» (Barcelona, 1988)—, y su inclusión en antologías publicadas en Chile, España, Italia y los Estados Unidos, «El Paraíso...» es su primera novela.

Ya a fines de su residencia en España —cuenta— le surgieron las ganas de escribirla, le entró el bichito de la naricitosa. Entonces, fue surgiendo simultáneamente a partir “de todo”: tanto de su vida de supervivencia parisina, en la que un día de improviso se en-

“Me serví de mi novela para retratar a estos latinoamericanos que trabajan para que París siga siendo esa ciudad brillante que conocen los turistas.”

contró, como el protagonista de su libro, trabajando de portero de noche en un poco glamoroso hotel (de esos directamente sin estrella); como de su conocimiento de la condición de los sudacas en París, no sólo latinoamericanos, sino de “los hijos de todos los terceros mundos”.

Fue, al principio, una novela muy corta: unas 40 carillas que la Editorial, interesada en publicarlas, le pidió que trabajara un poco más. Demoró unos tres años en afinar el nuevo texto: “No es falta de disciplina”, se justifica. “Con mi trabajo, mi familia, mi hijo, recién a las 10 de la noche me puedo sentar a escribir”.

Lo que escribió fue la otra cara de la medalla de ese París que es el mito para cualquier catóico negro (y por supuesto para todo “intelectual”), pero que él desenmascara como una trampa para el extranjero.

“Me serví de esta trama, de este ambiente de novela negra para retratar la vida de estos latinoamericanos que terminan trabajando para París, para que continúe siendo esa ciudad brillante que conocen los turistas”.

El resultado vino a presentarlo a Chile, para lo que viajó especialmente. A fines de mes retorna a su vida en Francia, a su trabajo como funcionario internacional de la Unión Latina, y, por las noches, a continuar escribiendo su próxima novela, que espera publicar en la misma casa editorial. Se ríe: “Claro que a mi ritmo de trabajo, creo que va a aparecer por el 2005.”

El mesero 3-8-1405 PCH

P. C17

## La otra cara de París [artículo].

### Libros y documentos

#### FECHA DE PUBLICACIÓN

1995

#### FORMATO

Artículo

#### DATOS DE PUBLICACIÓN

La otra cara de París [artículo]. retr.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)